

# You never can tell. Chuck Berry

*c'est la vie*

**It was a teen-aged wedding**

*C'était un mariage d'adolescents,*

**And the old folks wished them well**

*et leurs parents leur ont souhaité du bon*

**You could see that Pierre**

*On pouvait voir que Pierre*

**Truly loved the mademoiselle**

*était réellement amoureux de la demoiselle*

**And now the young Monsieur and Madame**

*Et maintenant les jeunes monsieur et madame*

**Have rung the chapel bell**

*ont sonné la cloche de l'église*

***C'est La Vie say the old folks***

*C'est la vie disent les parents,*

***It goes to show you never can tell***

*ça prouve qu'on ne sait jamais*

**They furnished off the apartment**

*Ils ont meublé l'appartement*

**With a two room tag-end sale**

*lors d'une vente de Roebuck*

**The coolerator was crammed**

*Le réfrigérateur était plein*

**With TV dinners and Ginger Ale**

*de plats congelés et de ginger ale*

**But when Pierre found work**

*Mais quand Pierre a trouvé du travail,*

**The little money come in, worked out well**

*l'argent les a bien aidé*

***C'est La Vie say the old folks***

*C'est la vie disent les parents,*

***It goes to show you never can tell***

*ça prouve qu'on ne sait jamais*

**They had a hi-fi phono**

*Ils avaient une chaîne stéréo,*

**Boy, did they let it blast**

*et l'ont-ils mise à fond!*

**700 little records**

*Sept cents disques,*

**All rock and rhythm and jazz**

*tous du rock, rythmé et jazzé*

**But when the sun went down**

*Mais quand le soleil s'est couché*

**The rapid tempo of the music fell**

*le tempo de la musique s'est effacé*

***C'est La Vie say the old folks***

***It goes to show you never can tell***

**They bought a souped up chitney**

*Ils ont acheté une vieille vieille voiture,*

**Was cherry red fifty-three**

*elle était d'un rouge cerise 1953,*

**Drove it down to Orleans**

*Ils l'ont conduite jusqu'en Nouvelle-Orléans*

**To celebrate their anniversary**

*pour célébrer leur anniversaire*

**It was their where Pierre was wedded**

*C'était là que Pierre s'était marié*

**To the lovely mademoiselle**

*à la jolie demoiselle*

***C'est La Vie say the old folks***

***It goes to show you never can tell***

**It was a teen-aged wedding**

**And the old folks wished them well .....**

***C'est La Vie say the old folks***

***It goes to show you never can tell***